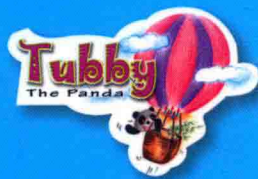


大熊猫 Tubby 北极探险

Tubby's Polar Adventures



周笠◎著
by Cissie Zhou

中英
双语



成都时代出版社
CHENGDU TIMES PRESS

大熊猫 Tubby 北极探险

Tubby's Polar Adventures

周笠◎著
by Cissie Zhou



图书在版编目(CIP)数据

大熊猫Tubby北极探险 / 周笠著. -- 成都: 成都时代出版社, 2018.3

(大熊猫Tubby系列)

ISBN 978-7-5464-2052-3

I. ①大… II. ①周… III. ①儿童故事-图画故事-中国-当代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第036408号

大熊猫Tubby北极探险

DAXIONGMAO TUBBY BEIJI TANXIAN

周笠◎著

出品人 石碧川
责任编辑 张巧
责任校对 李卫平
装帧设计 成都原创动力
责任印制 唐莹莹

出版发行 成都时代出版社
电 话 (028) 86742352 (编辑部)
(028) 86615250 (发行部)

网 址 www.chengdusd.com
印 刷 四川新华印刷有限责任公司
规 格 215mm × 273mm
印 张 2.5
字 数 50千
版 次 2018年3月第1版
印 次 2018年3月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5464-2052-3
定 价 39.80元

版权所有·违者必究

本书若出现印装质量问题, 请与工厂联系。

电话: (028) 84251592



大熊猫 Tubby 北极探险

Tubby's Polar Adventures

周笠◎著
by Cissie Zhou



成都时代出版社
CHENGDU TIMES PRESS

平安夜，Tubby焦急地站在壁炉旁，等待着零点钟声的响起。

On Christmas Eve, Tubby waits expectantly for Santa to visit.



3, 2, 1 ! 圣诞老人如约而至。 欸！一只小红袋从烟囱里
滚落下来。

Doof! With a loud thud, a red sack falls down the chimney.



Tubby兴奋地打开小红袋。这时，从袋子里冒出一个
小瓶子、一片银杏叶，还有一封来自圣诞老人的书信。
信里说：“将瓶子里的‘神奇水’倒在叶子上，叶子就
能拥有神奇的力量，可以帮助你实现三个愿望。”

Tubby excitedly opens it. There is a tiny bottle, a
message and a ginkgo leaf inside. The message says "Apply
the liquid in the bottle to the ginkgo leaf and it will
have magical power to grant you three wishes."



Tubby按照书信的指引，将一滴“神奇水”倒在银杏叶上，刹那间，叶子腾地飞起，在屋里盘旋。

Tubby sprinkles a drop onto a ginkgo leaf. It immediately takes off like a rocket and flies around the room.





Tubby 骑上叶子冲向漫天繁星的夜空。

Tubby jumps onto the ginkgo leaf which zips him
out of the window and high into the sky.



路上，Tubby救出被大石头困在洞穴里的蚂蚁，

On the way, Tubby comes to the rescue of two ants who were trapped in their burrow by a big stone.



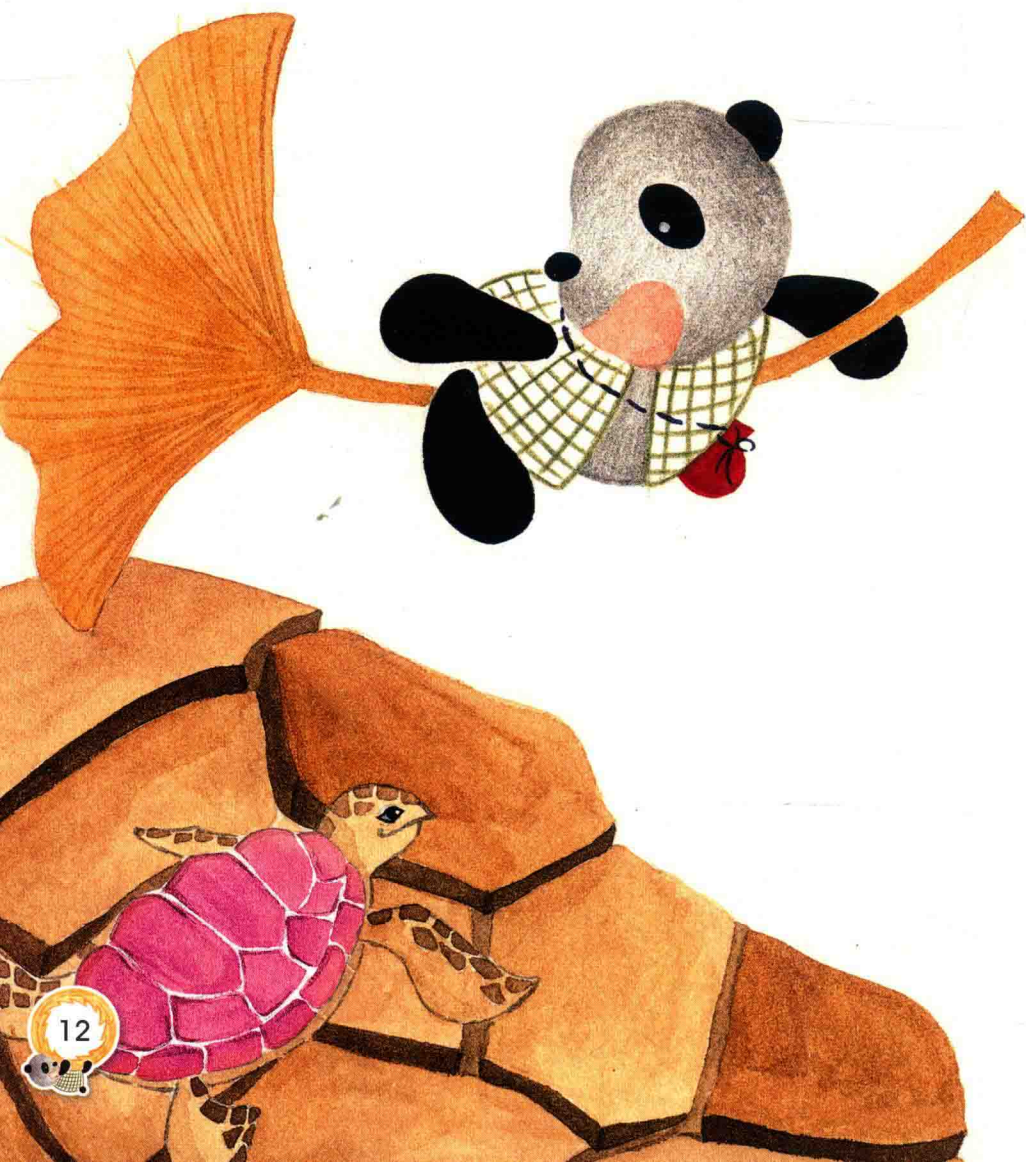
帮助一只小蜗牛越过急流回到对岸的家，

He helps a tiny snail across the fast flowing river.



还将一只迷路的海龟送回大海。然后他又飞回天空。

He then helps a thirsty turtle to a drink by the clear blue sea.
He heads back to the open skies.







突然间，一股强大的冷气流将Tubby拖拽着往下落，Tubby撞上一个大雪球，大雪球急速向山下滚，Tubby惊叫起来，牢牢抓住大雪球。

Suddenly, an icy draft drags Tubby down and causes him to crash into a huge snowball. The snowball starts to roll down the hill, Tubby screams and holds on tightly.